

LE PARCOURS ESABAC

De quoi s'agit-il? Quelles sont-elles les finalités de ce projet?

Avec quels moyens pourrons-nous les obtenir?

Quelles typologies d'épreuves devons-nous apprendre pour l'évaluation de notre parcours?

De quoi s'agit-il? *L'esprit de l'EsaBac*

➤ **Le projet Esabac**, concernant deux disciplines, c'est-à-dire le français et l'histoire, **permet d'obtenir un double diplôme**, l'Esame di stato italien et le Baccalauréat français.

➤ *La particularité du parcours EsaBac consiste à **faire acquérir une double culture** grâce à la connaissance, d'abord, et à la maîtrise, ensuite, des systèmes logiques et des démarches conceptuelles des deux cultures en jeu: **la culture italienne et la culture française.** **

➤ *Au terme de ce parcours les **jeunes bacheliers sont** non seulement formés selon les plus récentes indications du CECR (Cadre Européens Commun de Références pour le langues), mais **ouverts aussi au merveilleux cosmopolitisme** [...]. Le dépassement des ses propres barrières linguistiques et culturelles implique **une disponibilité à comprendre l'autre, ses besoins et sa tradition** [...]. **

➤ *Bref **l'EsaBac est un passeport** qui permet de **vivre, de poursuivre des études** et de **travailler** dans tous les Pays francophones (ce sont 84 les Pays de l'OIF -Organisation internationale de la francophonie -) comme dans son propre Pays. De plus, à partir de cette capacité d'adaptation, on peut profiter, tout à son aise, des offres professionnelles émanant d'autres Pays en contact avec la France. **

L'ESABAC

Un esprit d'ouverture

Vive le multilinguisme!!

L'Union européenne a toujours considéré sa **grande diversité culturelle et linguistique comme un atout**. Ancré dans les traités européens, **le multilinguisme est le reflet de cette diversité**. [...] Le **Parlement** européen se distingue des autres institutions de l'Union par **l'obligation qui lui incombe d'assurer le multilinguisme le plus large possible**. [...] Que de chemin parcouru depuis **la fin des années 50, lorsque quatre langues seulement étaient parlées dans les institutions de la Communauté européenne!** **Aujourd'hui, pas moins de 24 langues** officielles résonnent dans l'hémicycle du Parlement européen, ce qui est en soi un véritable défi linguistique.

Panneau multilingue à l'entrée du siège du Parlement européen à Bruxelles

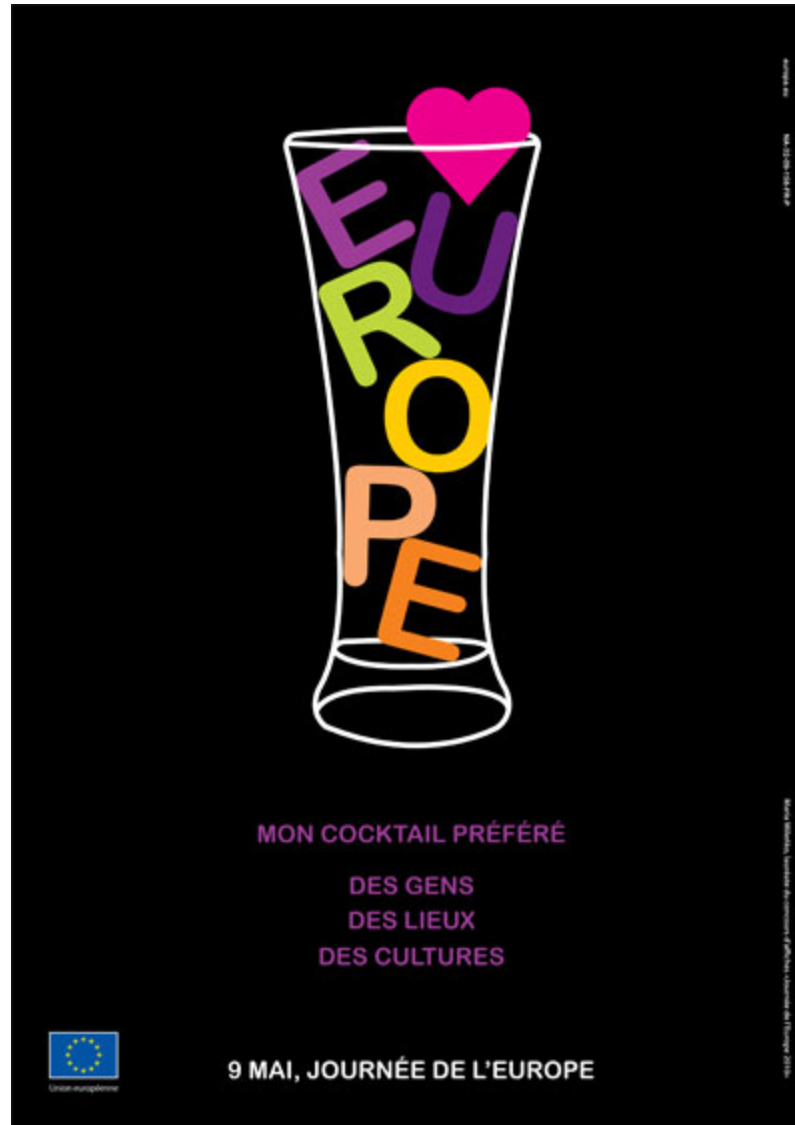


[<http://www.europarl.europa.eu/about-parliament/fr/organisation-and-rules/multilingualism>]

Quelles sont-elles les finalités de ce projet?

Penso che in tutte le scuole europee **occorra dare molto spazio alla storia europea**. Una storia comune che sottolinei **ciò che ci fa simili ma anche i nostri conflitti**. La nostra storia è segnata non solo da molte diversità ma anche da fratture profonde. **Ciò che oggi ci consente di pensare un'Europa unita è il fatto obiettivo, innegabile che noi europei non possiamo più farci la guerra**. E possiamo così valorizzare ciò che ci accomuna, anche tornando molto indietro nel tempo e sottolineando – ad esempio – le comuni radici nella cultura latina.

Jacques Le Goff, *Perché l'Europa?* in *Micromega-online*



Le désir d'un destin commun des peuples européens s'enracine

*dans la **conscience d'une civilisation commune** depuis l'Antiquité...*

Je considérerai **comme Européens** tous les peuples qui ont subi, au cours de l'Histoire, les **trois influences** que je vais dire. La première est celle de **Rome** [...] modèle éternel de la puissance organisée et stable; la seconde est celle du **christianisme** qui vit et atteint progressivement le profond de la conscience [...]; enfin, l'apport de la **Grèce** est ce qu'il y a de plus distinctif dans notre civilisation. Nous lui devons la discipline de l'esprit . Nous lui devons une méthode de pensée qui tend à rapporter toute chose à l'homme, à l'homme complet.

Paul Valéry (1871-1945, écrivain, poète, philosophe), s'adressant aux étudiants de l'université de Zurich, 1922



G. De Chirico, "Archeologi", 1968, olio su tela

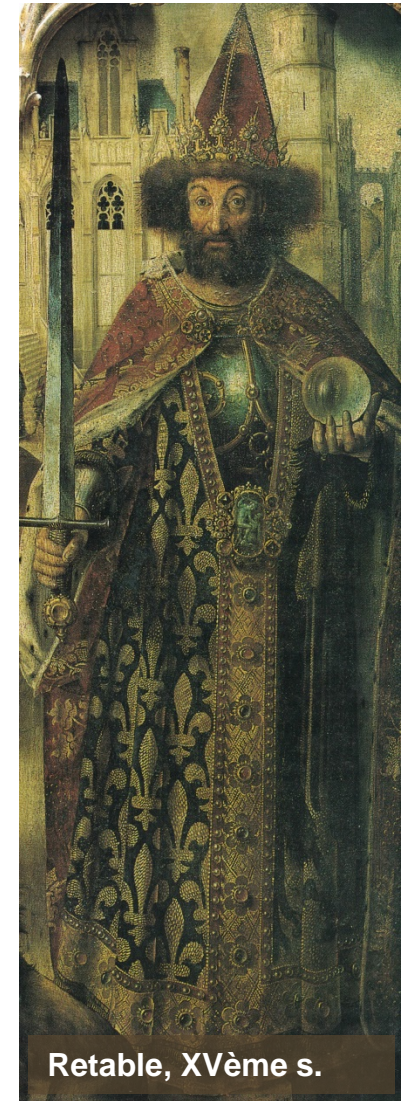
Le désir d'un destin commun des peuples européens s'enracine

*dans la **conscience d'une civilisation commune** depuis l'Antiquité...*

Riducendo le radici della cultura europea al retaggio mediterraneo e al cristianesimo, oltrepassiamo la misura lecita delle semplificazioni e **creiamo un'illusione di omogeneità**. [...] Ma **sul volto dell'Europa** e sulla sua **differenziazione culturale ha avuto un'influenza non minore l'eredità dei popoli** non compresi nell'area mediterranea e **che abitavano i tenitori oltre il limes dell'impero romano**, cioè a est del Reno, a nord delle Alpi e oltre il Danubio. I Romani diedero a questi paesi il nome comune di *barbaricum*. [...] **L'Europa ha anche delle potenti radici barbariche**. Se non le riconosciamo non potremo comprendere né la complessa storia né la varietà culturale dell'Europa quale appare oggi.

K. Modzelewski (1937-1919),

L'Europa dei barbari. Le culture tribali di fronte alla cultura romano-cristiana Bollati Boringhieri, Torino 2008, pp. 13-15



Retable, XVème s.

Charlemagne père de l'Europe

Le désir d'un destin commun des peuples européens *pour sauvegarder la paix*

La paix mondiale ne saurait être sauvegardée sans des efforts créateurs à la mesure des dangers qui la menacent.

La contribution qu'une Europe organisée et vivante peut apporter à la civilisation est indispensable au maintien des relations pacifiques [...]

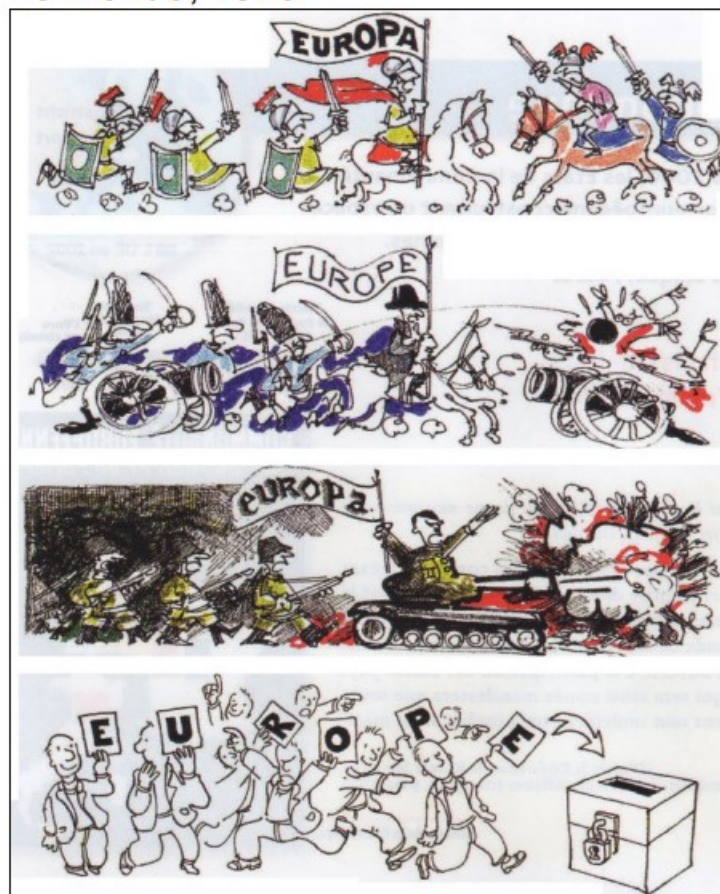
L'Europe n'a pas été faite, nous avons eu la guerre.

L'Europe ne se fera pas d'un coup, ni dans une construction d'ensemble : elle se fera par des réalisations concrètes créant d'abord une solidarité de fait.

Déclaration Schuman,

9 mai 1950

Dessin de Plantu, publié dans le journal *Le Monde*, 1979



Unité, solidarité, harmonie



Sur le fond bleu du ciel d'Occident, les douze étoiles dorées forment un cercle représentant l'union des peuples d'Europe. Le nombre d'étoiles est invariable, le nombre douze symbolisant la perfection et la plénitude. « Les étoiles symbolisent les idéaux **d'unité, de solidarité et d'harmonie** entre les peuples d'Europe. »

L'ESABAC

L'épreuve de littérature

Le programme de langue et littérature

- Le parcours de langue et littérature permettra aux étudiants de découvrir la civilisation française dans ses manifestations socio-culturelles, historiques, artistiques et littéraires, tout en favorisant l'ouverture à la culture italienne dans une approche interculturelle ayant l'objectif de valoriser les racines communes et d'en apprécier la diversité.
 - Le programme de littérature française se compose de différents itinéraires littéraires dont les auteurs et les textes sont librement définis par le professeur et distribués sur trois ans (de la littérature médiévale du XIIe siècle aux nouvelles formes d'expression littéraire du XXe siècle).
- L'étude des textes littéraires est insérée dans leur contexte historique, social, culturel et dans leur rapport avec la littérature italienne et européenne.

La nature des épreuves écrites de littérature :

Deux typologies d'épreuve, de la durée de 4 heures, vous sont proposées:

➤ **Le commentaire dirigé d'un texte littéraire**, basé sur les connaissances acquises pendant votre parcours de littérature: cette analyse de texte comprend des questions de compréhension générale, des questions d'interprétation plus approfondies et une réflexion personnelle de 300 mots, argumentée à l'aide de connaissances et exemples personnels.

➤ **L'essai bref sur corpus**: à partir d'un corpus de 5 documents ayant une thématique commune (3 textes littéraires français, 1 texte italien et un document iconographique), un essai bref de 600 mots est demandé. Il doit traiter la problématique proposée et il doit être structuré en trois parties (introduction, développement et conclusion).

Les objectifs du programme

- **Compétences en langue:** être en mesure de comprendre les idées principales de textes complexes, concrets ou abstraits, pouvoir interagir avec une certaine aisance avec un locuteur de langue maternelle, savoir produire des textes clairs et articulés sur une vaste gamme de sujets et exprimer votre opinion sur des thèmes d'actualité.
- **Compétences interculturelles:** savoir établir des relations entre la culture de départ et celle du pays partenaire, reconnaître les diversités culturelles et mettre en œuvre les stratégies adéquates pour communiquer avec des personnes d'autres cultures, reconnaître les stéréotypes.
- **Compétences littéraires:** connaître les œuvres majeures du pays partenaire, être capable d'établir des ponts entre les cultures, maîtriser la lecture de différents types de textes, produire des écrits de type différent, conduire une analyse du texte articulée.

L'ESABAC

L'épreuve d'histoire

Les finalités du projet en histoire

- **Des finalités culturelles:** former une identité riche, multiple et ouverte à l'altérité, capable de se situer dans le temps, dans l'espace, et dans un système de valeur qui est aux fondements de la société démocratique, ainsi que de prendre conscience de la diversité et de la richesse des civilisations d'hier et d'aujourd'hui.
 - **Des finalités intellectuelles:** fournir des outils intellectuels fondamentaux d'analyse et de compréhension des traces et des modalités de **l'action humaine**; **apprendre à construire des raisonnements** et **à les exprimer à l'écrit et à l'oral** en maîtrisant la langue; acquérir des compétences renforcées dans le français, et se familiariser avec la culture française.
- **Des finalités civiques:** fournir les moyen d'un **épanouissement** individuel et d'une intégration dans la société; exercer le raisonnement critique et le jugement; montrer que **les progrès de la civilisation** sont le résultat de conquêtes, d'engagements et de débats, susceptibles d'être remis en cause et qui **demandent une vigilance dans une démocratie**.

Le moyens pour obtenir les objectifs du projet EsaBac en histoire

- L'étude d'un **programme d'histoire commun à la France et à l'Italie** permettra de construire une **culture historique commune** qui peut fournir les clés de compréhension du monde contemporain et préparer chacun à exercer ses droits et ses responsabilités de citoyen.
 - Le programme d'histoire s'organisera autour **de l'histoire de l'Italie et de la France**, dans leurs relations réciproques et replacées **dans le contexte plus vaste de la civilisation européenne et mondiale à partir de leurs fondements.**
- **La connaissance des procès historiques** qui constituent les racines du temps présent et permettent de mieux le comprendre sera abordé **à travers le cours du prof, la lecture du manuel, l'analyse directe de documents historiques** de différente typologie (textes, images, graphiques, cartes etc)

Les moyens pour obtenir les objectifs du projet EsaBac en histoire

Les sujets choisis pour le parcours Esabac ont l'ambition de contribuer à **la construction d'une citoyenneté européenne**, respectueuse et responsable de la sauvegarde tant du **patrimoine commun en valeurs et principes** que de la **multiplicité culturelle et des traditions** qui caractérisent l'espace de l'Europe.



Les typologies d'épreuves pour l'évaluation du parcours EsaBac en histoire

Deux typologies d'épreuves au choix sont prévues pour l'évaluation du parcours Esabac en histoire et pour obtenir le double diplôme au moment de l'examen final:

1. **L'analyse d'un dossier documentaire**, réalisée à travers un questionnaire concernant des documents (5 au maximum), qui aboutit à une réponse organisée - dans un maximum de 300 mots - sur le sujet proposé.
2. **La composition** sur un sujet proposé dans un maximum de 600 mots.